

TWIN

2x10W Bluetooth Speaker

Bedienungsanleitung



**Vielen Dank für den Kauf des felixx Premium
2x10W Bluetooth-Lautsprechers XBEAT TWIN
von Beafon Mobile GmbH.**

Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf!

EINFÜHRUNG

Einführung in die drahtlose Bluetooth-Kommunikationstechnologie

Bluetooth ist eine Art drahtlose Technologie, die die Kommunikation über kurze Entfernungen unterstützt (normalerweise innerhalb einer Entfernung von 10 m). Mit ihr können Sie Informationen drahtlos zwischen vielen digitalen IT-Geräten wie Mobiltelefonen, drahtlosen Kopfhörern, Computern usw. austauschen. Die Bluetooth-Technologie vereinfacht die Kommunikation effektiv, wodurch die Geräte- und Datenübertragung schnell und effektiv erfolgt.

* Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken und Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.

ALLGEMEIN

Der XBEAT TWIN 2 in 1 TWS ist ein kompakter und tragbarer Lautsprecher, welcher durch seine hervorragende Klangqualität überzeugt. Durch die eingebauten Magnete können Sie die Lautsprecher einfach verbinden oder trennen und einzeln nutzen (Stereo). Der Lautsprecher verfügt über Funktionen wie Lautstärkeregelung, einen AUX-Anschluss, einen Steckplatz für eine Speicherkarte (bis zu 32 GB) sowie einen USB-A und einen USB-C-Anschluss. Erleben Sie die Freiheit der kabellosen Musikwiedergabe und lassen Sie sich von der dynamischen Lichtshow begeistern.

INHALT

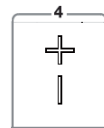
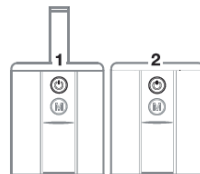
- 1x TWIN Speaker
- 1x Bedienungsanleitung
- 2x USB-C to USB-C Ladekabeln



VERWENDUNG DES LAUTSPRECHERS

Bevor Sie mit dem Anschließen der Lautsprecher beginnen, ist es wichtig, einen systematischen Ansatz zu verfolgen, um eine ordnungsgemäße Einrichtung sicherzustellen.

1. Halten Sie die Einschalttaste am ersten Lautsprecher gedrückt, um ihn zu aktivieren. Sie hören ein akustisches Signal, das anzeigt, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
2. Wiederholen Sie diesen Schritt für den zweiten Lautsprecher.
3. Warten Sie etwa 15 Sekunden, damit die Lautsprecher eine Verbindung zueinander herstellen können. Die Lautsprecher geben dann ein Tonsignal aus, das bestätigt, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.



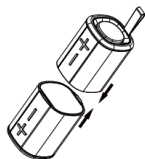
4. Wenn sich die TWS-Lautsprecher nach der Wartezeit nicht automatisch verbinden, drücken Sie gleichzeitig 3 Sekunden lang die Tasten „+“ (Lautstärke erhöhen) und „-“ (Lautstärke verringern).
5. Gehen Sie zu den Einstellungen Ihres Geräts (Telefon, Tablet, Computer usw.) und aktivieren Sie Bluetooth. Wählen Sie „XBEAT-TWIN“. Sie hören einen Ton, der anzeigt, dass die Verbindung erfolgreich ist.

Der XBEAT-TWIN verfügt über eine Gerätespeicherfunktion. Dadurch kann sich der Lautsprecher beim nächsten Mal automatisch mit Ihrem Gerät verbinden.

FUNKTIONEN DES LAUTSPRECHERS

Magnetische Funktion

Der Lautsprecher ist mit einer magnetischen Funktion ausgestattet, sodass Sie ihn als einen einzigen Lautsprecher verwenden können. Darüber hinaus können Sie sie voneinander trennen und jeden Lautsprecher separat an verschiedenen Orten platzieren.



Ein-/Ausschalten des Lautsprechers

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für einen oder beide Lautsprecher gedrückt, um die Lautsprecher ein-/auszuschalten.



Farb Funktion

Drücken Sie die M-Taste, um verschiedene Farben auf dem Lautsprecher anzuzeigen. Halten Sie die M-Taste gedrückt, um die Farbfunktion zu deaktivieren, und drücken Sie sie erneut, um die Farbfunktion wieder zu aktivieren.



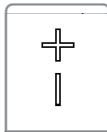
Die + und – Tasten

Drücken Sie kurz die + Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.

Halten Sie die + Taste gedrückt, um zum nächsten Titel zu springen.

Drücken Sie kurz die – Taste, um die Lautstärke zu verringern.

Halten Sie die – Taste gedrückt, um zum ursprünglichen Titel zu wechseln.



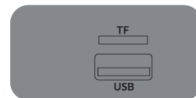
Laden Sie Ihren Lautsprecher auf

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel, um die Lautsprecher aufzuladen (an beliebige DC5V-USB-Ladegeräte anschließen, z. B. von Ihrem Mobiltelefon). Lassen Sie die Lautsprecher ohne Unterbrechung aufladen. Sobald die Lautsprecher vollständig aufgeladen sind, trennen Sie die Kabel sowohl von den Ladegeräten als auch von den Lautsprechern.



MP3/TF/Micro SD

Legen Sie eine TF-/MicroSD-Karte ein oder schließen Sie einen USB-Stick an, um Ihre gespeicherte Musik über die Lautsprecher abzuspielen.



Schließen Sie einen Kopfhörer an

Stecken Sie den 3,5-mm-Audiostecker (nicht im Lieferumfang enthalten) Ihres Kopfhörers oder eines anderen Geräts in den AUX-Eingang des Lautsprechers, um eine Verbindung herzustellen.



SPEZIFIKATIONEN

Modellnummer: XBEAT-TWIN
Produktgewicht: 800 g
Produktgröße: 208 x 80 mm
Material: ABS + Stoff
Horngröße (Lautsprechertreiber): 52 mm x 2
Produktkanal: 2.0 Stereo
BT-Version: V5.3
max. Sendeleistung BT: 0,2mW
BT-Reichweite: bis zu 10 m
Wasserdicht: IPX5
Eingangsspannung: DC5V
Eingangsstrom: 1,0 A
Ladezeit: ca. 2,5 Stunden
Ausgangsleistung: 2*10W (20W)
Arbeitszeit (mittleres Volumen): 6 bis 8 Stunden
Batteriekapazität: 2000 mAh
Frequenzgang: 30–18 kHz
Lautsprecherimpedanz: 4 Ohm
Maximale Sendeleistung: 3,30 dBm
Max. Dezibel: ca. 83
Audioformat: WAV/MP3
Unterstützungsfunktion: BT, USB, TF, TWS, AUX
Maximale Speicherkartenkapazität: 32 GB
Inhalt: Bedienungsanleitung, 2x USB Typ-C Ladekabel

SICHERHEIT UND WARTUNG

ACHTUNG: Eine unsachgemäße Verwendung der Lautsprecher kann zu Schäden, einer verkürzten Akkulaufzeit Ihres Geräts oder einem Verlust der Ladekapazität führen, die nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt sind. Wenn Sie

diese Sicherheitstipps befolgen, minimieren Sie die mit dem Laden Ihres Geräts verbundenen Risiken.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher vollständig aufgeladen sind, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Laden Sie diese Lautsprecher mindestens alle 3 Monate auf, um den Akku im besten Zustand zu halten.
- ◆ Lagern Sie die Lautsprecher nicht in Bereichen mit extrem niedrigen oder hohen Temperaturen oder in kleinen geschlossenen Räumen ohne Belüftung.
- ◆ Verwenden Sie für diese Lautsprecher nur zugelassene Originalkabel, um Kompatibilitäts- und Sicherheitsrisiken zu vermeiden. Verwenden Sie keine beschädigten oder abgenutzten Kabel, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- ◆ Während des Ladevorgangs dürfen die Lautsprecher nicht abgedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ◆ Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und stellen Sie die Lautsprecher nicht auf hitzeempfindliche Oberflächen, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ◆ Grobe Handhabung der Lautsprecher, wie etwa Fallenlassen oder Werfen, kann interne Komponenten der Lautsprecher beschädigen und sie unbrauchbar machen.
- ◆ Bitte öffnen oder modifizieren Sie die Lautsprecher nicht.
- ◆ Lassen Sie die Lautsprecher nicht mit Wasser, Feuchtigkeit, starken Chemikalien oder Reinigungsmitteln in Kontakt kommen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- ◆ Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Reinigungsmittel an der Außenseite der Lautsprecher.
- ◆ Lassen Sie Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt mit einem elektronischen Gerät, um Unfälle zu vermeiden.

Denken Sie daran, dass Sicherheit bei der Verwendung von Lautsprechern und elektronischen Geräten an erster Stelle steht.

GARANTIE/GEWAHRLEISTUNG

Es gilt eine Herstellergarantie von 12 Monaten sowie 24 Monate Gewährleistung gemäß EU-Recht.



MADE IN CHINA

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DOC)

Hersteller: Beafon Mobile GmbH
Enzing 4, 4722 Peuerbach
Importeur: Beafon Mobile GmbH
Website: www.beafon.com; www.felixx.com
Modell: FX-XBEAT-TWIN, M28
Beschreibung: Bluetooth Lautsprecher
EAN: 9120124822386

Shenzhen ZKT Technology Co., Ltd. 1/F, No.101, Building B, No.6, Tangwei Communication Industrial avenue, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China und Shenzhen Union Certification Testing Co, Ltd. Rm 517-518, Block 1, No.6352, Pingshan Boulevard, Kengzi, Pingshan, Shenzhen, Guangdong, China haben folgende Baumuster-Zertifikate ausgestellt (Certificate No.: ZKT-2312049417C/ RoHS Certificate: IQTS20231519CC101):

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, ebenso RoHS Directive (2011/65/EU) + amendment Directive EU 2015/863 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller/Importeur:

Test Standards: EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
(RoHS) IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
Test reports: ZKT-2312049417E-1, ZKT-2312049418S,
ZKT-2312049417E-3, ZKT-2312049417E-2;
IQTS20231519RC101

Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile:
- USB Type-C Ladekabel (2x)
- Batterie: 18650 Li-wiederaufladbar; 2x 2000mAh (verbaut)

Für die Richtigkeit:

A handwritten signature in blue ink over a printed name and company information.

Reinhard Handlgruber, COO
Peuerbach, 15.07.2024

TWIN

2x10W Bluetooth Speaker

Manual



**Thank you very much for buying our
felixx premium 2x10W Bluetooth Speaker XBEAT TWIN
from Beafon Mobile GmbH.**

Please read the manual carefully before use and
keep it for future reference!!

INTRODUCTION

Bluetooth wireless communications Technology Introduction

Bluetooth is a kind of wireless technology which support short distance communications (work normally within a distance of 10m) with it you can exchange information by wireless between many IT digital devices like mobile phones / wireless earphones / computers etc. Bluetooth technology effectively simplify the communications which makes device and data transmission quickly and effectively.

*The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks and owned by Bluetooth SIG, Inc.

GENERAL

Der XBEAT TWIN 2 in 1 TWS ist ein kompakter und tragbarer The XBEAT TWIN 2 in 1 TWS Speaker is a compact and portable speaker that impresses with its excellent sound quality. You can easily connect or separate the speakers using the built-in magnets and use them individually (stereo). The speaker features functions such as volume control, an AUX port, a slot for a memory card (up to 32 GB), and both a USB and USB-C port. Experience the freedom of wireless music playback and be amazed by the dynamic light show.

ACCESSORIES LIST

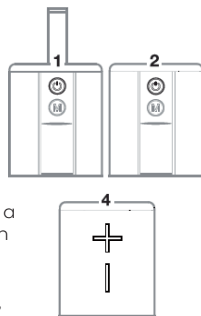
- 1x TWIN Speaker
- 1x User Manual
- 2x USB-C to USB-C charging cables



USING THE SPEAKER

Before you start connecting speakers, it's essential to follow a systematic approach to ensure proper setup.

1. Press and hold the power button on the first speaker to activate it. You will hear a sound signal indicating that the speaker is turned on.
2. Repeat this step for the second speaker.
3. Wait for approximately 15 seconds to allow them to establish a connection with each other, the speakers emit a sound signal, confirming the connection has been successfully established.
4. If the TWS speakers do not automatically connect after the waiting period, simultaneously press the "+" /volume up) and "-" (volume down) buttons for 3 seconds.
5. Go to the settings of your device (phone, tablet, computer, etc) and enable Bluetooth. Select "XBEAT-TWIN", you will hear a sound indicating the connection is successful.

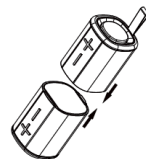


The XBEAT-TWIN features a device memory function. This allows the speaker to automatically connect to your device the next time.

FUNCTIONALITIES OF THE SPEAKER

Magnetic feature

The speaker is equipped with a magnetic feature, providing you the option to use it as one dedicated speaker. Additionally, you can detach them from each other and place each speaker separately in different locations.



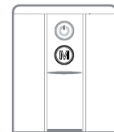
Turning the speaker ON/OFF

Press and hold the power button for one or both speakers to turn on/off the speakers.



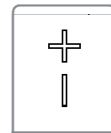
Color feature

Press the M button to display various colors on the speaker. Hold down the M button to deactivate the color function and press it again to re-enable the color function.



The + and - buttons

Press the + button briefly to increase the volume.
Press and hold the + button to skip to the next track.
Press the - button briefly to decrease the volume.
Press and hold the - button to go to the previous track.



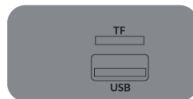
Charge your speaker

Use the included USB-C cable to charge the speakers (connect to any DC5V USB-chargers, e.g. from your mobile phone). Allow the speakers to charge without interruption. Once the speakers are fully charged, disconnect the cables from both the chargers and the speakers.



MP3/TF/Micro SD

Insert a TF/MicroSD card or connect a USB flash drive to play your stored music through the speakers.



Plug in a headphone

Plug the 3.5mm audio jack (not included) of your headphones or another device into the AUX input of the speaker to establish a connection.



SPECIFICATIONS

Model Number: XBEAT-TWIN

Product Weight: 800g

Product Size: 208*80 MM

Material: ABS+fabric

Horn Size (Speaker driver): 52mm x 2

Product channel: 2.0 stereo

BT Version: V5.3

max. transmission power BT: 0,2mW

BT range: up to 10m

Waterproof: IPX5

Input voltage: DC5V

Input current: 1.0A

Charging time: approx. 2.5H

Output power: 2*10W (20W)

Working time (medium volume): 6 to 8H

Battery capacity: 2000mAH

Frequency response: 30-18KHZ

Speaker impedance: 4ohms

Maximum transmissionpower: 3.30dBm

Max. decibel: ca. 83

Audio format: WAV/MP3

Support Function: BT, USB, TF, TWS, AUX

Maximum supported memory card capacity: 32GB

Content: user manual, 2x USB Type-C charging cable

SAFETY AND MAINTENANCE

CAUTION: Improper use of the speakers may result in damage, reduced battery life of your device or loss of charging capacity, which are not covered by the manufacturer's war-

ranty. By following these safety tips, you will minimize the risks associated with charging your device.

- ◆ Make sure the speakers are fully charged before using it for the first time.
- ◆ Charge these speakers at least every 3 months to keep the battery in the best condition.
- ◆ Do not store the speakers in areas of extremely low or high temperature or small enclosed areas without ventilation.
- ◆ Use only approved and original cables with these speakers to avoid compatibility and safety risks; do not use damaged or worn cables to avoid short circuits.
- ◆ During charging, the speakers must not be covered to prevent overheating.
- ◆ Avoid exposure to direct sunlight and do not place speakers on heat-sensitive surfaces to prevent overheating.
- ◆ Coarse handling of the speakers, such as dropping or throwing it, may damage internal components of the speakers, rendering it unusable.
- ◆ Please do not open or modify the speakers.
- ◆ Do not allow the speakers to come into contact with water, moisture, strong chemicals or cleaning agents to prevent short circuits.
- ◆ Do not use strong chemicals or cleaning agents on the exterior of the speakers.
- ◆ Do not leave your children unsupervised with an electronic device to prevent accidents.

Remember that safety comes first when using speakers and electronic devices.

WARRANTY

Due to EU right, the device is guaranteed against manufacturing defects for 24 months from the date of purchase.



MADE IN CHINA

DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

Manufacturer:	Beafon Mobile GmbH Enzing 4, 4722 Peuerbach
Importer:	Beafon Mobile GmbH
Website:	www.beafon.com ; www.felixx.com
Model:	FX-XBEAT-TWIN, M28
Description:	Bluetooth Speaker
Barcode:	9120124822386

Shenzhen ZKT Technology Co., Ltd. 1/F, No.101, Building B, No.6, Tangwei Communication Industrial avenue, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China and Shenzhen Union Certification Testing Co, Ltd. Rm 517-518, Block 1, No.6352, Pingshan Boulevard, Kengzi, Pingshan, Shenzhen, Guangdong, China have issued these certifications (Certificate No.: ZKT-2312049417C/ RoHS Certificate: IQTS20231519CC101): The product fulfills the essential requirements of Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, RoHS Directive (2011/65/EU) + amendment Directive EU 2015/863. This declaration is issued under the sole responsibility of the Importer.

This declaration is based on the full compliance of the products with the relevant harmonized European standards:

Test Standards: EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
(RoHS) IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
Test reports: ZKT-2312049417E-1, ZKT-2312049418S,
ZKT-2312049417E-3, ZKT-2312049417E-2;
IQTS20231519RC101

Description of accessories and content:

- USB Type-C charger cable
- Battery: 18650 Li-rechargeable; 2x 2000mAh (in-built)

Authorized by:



Reinhard Handlgruber, COO
Peuerbach, 15.07.2024

felixx
premium

IT

TWIN 2x10W Altoparlante Bluetooth

Manuale



**Grazie mille per aver acquistato il nostro altoparlante
Bluetooth felixx premium 2x10W XBEAT TWIN di
Bea fon Mobile GmbH.**

Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'uso e
di conservarlo per riferimento futuro!

INTRODUZIONE

Introduzione alla tecnologia delle comunicazioni wireless Bluetooth

Bluetooth è un tipo di tecnologia wireless che supporta le comunicazioni a breve distanza (funziona normalmente entro una distanza di 10 m). Con essa è possibile scambiare informazioni tramite wireless tra molti dispositivi digitali IT come telefoni cellulari/auricolari wireless/computer ecc. La tecnologia Bluetooth semplifica efficacemente le comunicazioni, che rende la trasmissione del dispositivo e dei dati rapida ed efficace.

*Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati e di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

GENERALE

L'altoparlante TWS XBEAT TWIN 2 in 1 è un altoparlante compatto e portatile che colpisce per la sua eccellente qualità del suono. Puoi facilmente collegare o separare gli altoparlanti utilizzando i magneti integrati e usarli singolarmente (stereo). L'altoparlante dispone di funzioni come il controllo del volume, una porta AUX, uno slot per una scheda di memoria (fino a 32 GB) e una porta USB e USB-C. Prova la libertà della riproduzione musicale wireless e lasciati stupire dallo spettacolo di luci dinamico.

INHALT

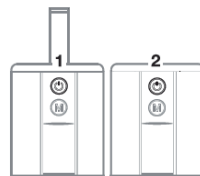
- 1x - Altoparlante DOPPIO
- 1x - Manuale dell'utente
- 2x - Cavi di ricarica da USB-C a USB-C



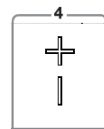
UTILIZZO DELL'ALTOPARLANTE

Prima di iniziare a collegare gli altoparlanti, è essenziale seguire un approccio sistematico per garantire una corretta configurazione.

1. Tieni premuto il pulsante di accensione sul primo altoparlante per attivarlo. Si sentirà un segnale acustico che indica che l'altoparlante è acceso.
2. Ripetere questo passaggio per il secondo altoparlante.
3. Attendere circa 15 secondi per consentire loro di stabilire una connessione tra loro, gli altoparlanti emettono un segnale sonoro, confermando che la connessione è stata stabilita con successo.



4. Se gli altoparlanti TWS non si collegano automaticamente dopo il periodo di attesa, premere contemporaneamente i pulsanti "+"/volume su) e "-" (volume giù) per 3 secondi.
5. Vai alle impostazioni del tuo dispositivo (telefono, tablet, computer, ecc.) e attiva il Bluetooth. Seleziona "XBEAT-TWIN", sentirai un suono che indica che la connessione è riuscita.

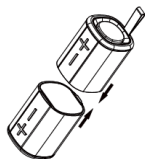


XBEAT-TWIN è dotato di una funzione di memoria del dispositivo. Ciò consente all'altoparlante di connettersi automaticamente al tuo dispositivo la prossima volta.

FUNZIONALITÀ DELL'ALTOPARLANTE

Caratteristica magnetica

L'altoparlante è dotato di una funzione magnetica, che offre la possibilità di utilizzarlo come un altoparlante dedicato. Inoltre, puoi staccarli l'uno dall'altro e posizionare ciascun altoparlante separatamente in posizioni diverse.



Accensione/spengimento dell'altoparlante

Tieni premuto il pulsante di accensione di uno o entrambi gli altoparlanti per accendere/spengere gli altoparlanti.



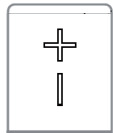
Caratteristica del colore

Premere il pulsante M per visualizzare vari colori sull'altoparlante. Tenere premuto il pulsante M per disattivare la funzione colore e premerlo nuovamente per riattivare la funzione colore.



I pulsanti + e -

Premere brevemente il pulsante + per aumentare il volume. Tieni premuto il pulsante + per passare alla traccia successiva. Premere brevemente il pulsante - per diminuire il volume. Tenere premuto il pulsante - per passare alla traccia precedente.



Carica il tuo altoparlante

Utilizza il cavo USB-C incluso per caricare gli altoparlanti (collegalo a qualsiasi caricabatterie USB DC5V, ad esempio dal tuo telefono cellulare). Consentire agli altoparlanti di caricarsi senza interruzioni. Una volta che gli altoparlanti sono completamente carichi, scollegare i cavi sia dai caricabatterie che dagli altoparlanti.



MP3/TF/Micro SD

Inserisci una scheda TF/MicroSD o collega un'unità flash USB per riprodurre la musica memorizzata attraverso gli altoparlanti.



Collega una cuffia

Collega il jack audio da 3,5 mm (non incluso) delle tue cuffie o di un altro dispositivo all'ingresso AUX dell'altoparlante per stabilire una connessione.



SPECIFICHE

Numero di modello: XBEAT-TWIN
Peso del prodotto: 800 g
Dimensioni del prodotto: 208 x 80 mm
Materiale: ABS+tessuto
Dimensioni del clacson (driver dell'altoparlante): 52 mm x 2
Canale del prodotto: stereo 2.0
Versione BT: V5.3
massimo potenza di trasmissione BT: 0,2mW
Portata BT: fino a 10 m
Impermeabile: IPX5
Tensione in ingresso: DC5V
Corrente in ingresso: 1,0 A
Tempo di ricarica: ca. 2,5 ore
Potenza in uscita: 2*10 W (20 W)
Orario di lavoro (volume medio): da 6 a 8 ore
Capacità della batteria: 2000 mAh
Risposta in frequenza: -18 KHZ
Impedenza dell'altoparlante: 4 ohm
Potenza massima di trasmissione: 3,30 dBm
Massimo. decibel: ca. 83
Formato audio: WAV/MP3
Funzione di supporto: BT, USB, TF, TWS, AUX
Capacità massima della scheda di memoria supportata: 32 GB
Contenuto: manuale utente, 2x cavo di ricarica USB Type-C

SICUREZZA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: L'uso improprio degli altoparlanti può causare danni, riduzione della durata della batteria del dispositivo o perdita della capacità di ricarica, che non sono coperti dalla

garanzia del produttore. Seguendo questi suggerimenti sulla sicurezza, ridurrai al minimo i rischi associati alla ricarica del tuo dispositivo.

- ◆ Assicurati che gli altoparlanti siano completamente carichi prima di utilizzarli per la prima volta.
- ◆ Carica questi altoparlanti almeno ogni 3 mesi per mantenere la batteria nelle migliori condizioni.
- ◆ Non conservare gli altoparlanti in aree con temperature estremamente basse o elevate o in piccole aree chiuse senza ventilazione.
- ◆ Utilizzare solo cavi approvati e originali con questi altoparlanti per evitare rischi di compatibilità e sicurezza; non utilizzare cavi danneggiati o usurati per evitare cortocircuiti.
- ◆ Durante la ricarica, gli altoparlanti non devono essere coperti per evitare il surriscaldamento.
- ◆ Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e non posizionare gli altoparlanti su superfici sensibili al calore per evitare il surriscaldamento.
- ◆ Un trattamento brusco degli altoparlanti, come farli cadere o lanciarli, potrebbe danneggiare i componenti interni degli altoparlanti, rendendoli inutilizzabili.
- ◆ Si prega di non aprire o modificare gli altoparlanti.
- ◆ Non consentire agli altoparlanti di entrare in contatto con acqua, umidità, sostanze chimiche aggressive o detergenti per evitare cortocircuiti.
- ◆ Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detergenti sulla parte esterna degli altoparlanti.
- ◆ Non lasciare i tuoi bambini incustoditi con un dispositivo elettronico per evitare incidenti.

Ricorda che la sicurezza viene prima di tutto quando si utilizzano altoparlanti e dispositivi elettronici.

GARANZIA

Per diritto comunitario l'apparecchio è garantito contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.



MADE IN CHINA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DOC)

Produttore: Beafon Mobile GmbH
Enzing 4, 4722 Peuerbach
Importatore: Beafon Mobile GmbH
Sito web: www.beafon.com; www.felixx.com
Modello: FX-XBEAT-TWIN, M28
Descrizione: Altoparlante Bluetooth
Barcode: 9120124822386

Shenzhen ZKT Technology Co., Ltd. 1/F, No.101, Building B, No.6, Tangwei Communication Industrial avenue, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China and Shenzhen Union Certification Testing Co, Ltd. Rm 517-518, Block 1, No.6352, Pingshan Boulevard, Kengzi, Pingshan, Shenzhen, Guangdong, China have issued these certifications (Certificate No.: ZKT-2312049417C/ RoHS Certificate: IQTS20231519CC101): The product fulfills the essential requirements of Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, RoHS Directive (2011/65/EU) + amendment Directive EU 2015/863. La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la sola responsabilità dell'Importatore.

Questa dichiarazione si basa sulla piena conformità dei prodotti alle pertinenti norme europee armonizzate:

Test Standards: EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
(RoHS) IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
Test reports: ZKT-2312049417E-1, ZKT-2312049418S,
ZKT-2312049417E-3, ZKT-2312049417E-2;
IQTS20231519RC101

Descrizione degli accessori e del contenuto:

- Cavo di ricarica USB di tipo C
- Batteria: 18650 Li-ricaricabile; 2x 2000 mAh (integrati)

Per precisione:

A handwritten signature in blue ink over a printed logo for Beafon Mobile GmbH. The logo includes the text 'beafon', 'Mobile GmbH', 'Enzing 4', and 'www.beafon.com'.

Reinhard Handlgruber, COO
Peuerbach, 15.07.2024

TWIN

2x10W Haut-parleur Bluetooth

Manuel



Merci beaucoup d'avoir acheté notre haut-parleur Bluetooth felixx premium 2x10W XBEAT TWIN de Beafon Mobile GmbH.

Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver pour référence future !

INTRODUCTION

Introduction à la technologie de communication sans fil Bluetooth

Bluetooth est une sorte de technologie sans fil qui prend en charge les communications à courte distance (fonctionne normalement à une distance de 10 m). Avec lui, vous pouvez échanger des informations sans fil entre de nombreux appareils numériques informatiques comme les téléphones mobiles/écouteurs sans fil/ordinateurs, etc. La technologie Bluetooth simplifie efficacement les communications. ce qui rend la transmission des appareils et des données rapide et efficace. *Le mot-symbole et les logos Bluetooth® sont des marques déposées et appartiennent à Bluetooth SIG, Inc.

GÉNÉRAL

L'enceinte XBEAT TWIN 2 en 1 TWS est une enceinte compacte et portable qui impressionne par son excellente qualité sonore. Vous pouvez facilement connecter ou séparer les enceintes à l'aide des aimants intégrés et les utiliser individuellement (stéréo). L'enceinte dispose de fonctions telles que le contrôle du volume, un port AUX, un emplacement pour une carte mémoire (jusqu'à 32 Go) ainsi qu'un port USB et USB-C. Découvrez la liberté de la lecture de musique sans fil et laissez-vous surprendre par le spectacle de lumière dynamique.

ACCESSORIES LIST

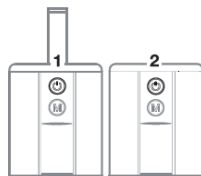
- 1x - Haut-parleur TWIN
- 1x - Manuel d'utilisation
- 2x - Câbles de chargement USB-C vers USB-C



UTILISATION DU HAUT-PARLEUR

Avant de commencer à connecter des enceintes, il est essentiel de suivre une approche systématique pour garantir une configuration correcte.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation du premier haut-parleur pour l'activer. Vous entendrez un signal sonore indiquant que le haut-parleur est allumé.
2. Répétez cette étape pour le deuxième haut-parleur.



3. Attendez environ 15 secondes pour leur permettre d'établir une connexion entre eux, les haut-parleurs émettent un signal sonore, confirmant que la connexion a été établie avec succès.



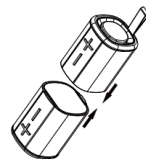
4. Si les enceintes TWS ne se connectent pas automatiquement après la période d'attente, appuyez simultanément sur les boutons « + » / volume +) et « - » (volume -) pendant 3 secondes.
5. Accédez aux paramètres de votre appareil (téléphone, tablette, ordinateur, etc.) et activez le Bluetooth. Sélectionnez « XBEAT-TWIN », vous entendrez un son indiquant que la connexion est réussie.

Le XBEAT-TWIN dispose d'une fonction de mémoire de l'appareil. Cela permet à l'enceinte de se connecter automatiquement à votre appareil la prochaine fois.

FONCTIONNALITES DE L'ENCEINTE

Caractéristique magnétique

Le haut-parleur est équipé d'une fonction magnétique, vous offrant la possibilité de l'utiliser comme haut-parleur dédié. De plus, vous pouvez les détacher les uns des autres et placer chaque enceinte séparément à différents endroits.



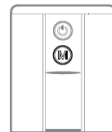
Allumer/éteindre le haut-parleur

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation d'un ou des deux haut-parleurs pour allumer/éteindre les haut-parleurs.



Caractéristique de couleur

Appuyez sur le bouton M pour afficher différentes couleurs sur le haut-parleur. Maintenez enfoncé le bouton M pour désactiver la fonction couleur et appuyez à nouveau dessus pour réactiver la fonction couleur.



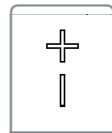
Les boutons + et -

Appuyez brièvement sur le bouton + pour augmenter le volume.

Appuyez et maintenez le bouton + pour passer à la piste suivante.

Appuyez brièvement sur le bouton - pour diminuer le volume.

Maintenez enfoncé le bouton - pour passer à la piste précédente.



LChargez votre enceinte

Utilisez le câble USB-C inclus pour charger les haut-parleurs (connectez-vous à n'importe quel chargeur USB DC5V, par exemple depuis votre téléphone portable). Laissez les haut-parleurs se charger sans interruption. Une fois les haut-parleurs complètement chargés, débranchez les câbles des chargeurs et des haut-parleurs.



MP3/TF/Micro SD

Insérez une carte TF/MicroSD ou connectez une clé USB pour écouter votre musique stockée via les haut-parleurs.



Branchez un casque

Branchez la prise audio 3,5 mm (non incluse) de votre casque ou d'un autre appareil dans l'entrée AUX du haut-parleur pour établir une connexion.



CARACTÉRISTIQUES

Numéro de modèle : XBEAT-TWIN

Poids du produit : 800 g

Taille du produit : 208 x 80 mm.

Matériel: ABS + tissu

Taille du klaxon (Pilote de haut-parleur) : 52 mm x 2

Canal de produit : 2.0 stéréo

Version BT : V5.3

maximum. puissance d'émission BT : 0,2mW

Portée BT : jusqu'à 10 m

Étanchéité : IPX5

Tension d'entrée: DC5V

Courant d'entrée : 1,0 A

Temps de charge : env. 2,5H

Puissance de sortie : 2*10 W (20 W)

Temps de travail (volume moyen) : 6 à 8H

Capacité de la batterie : 2000 mAh

Réponse en fréquence : 30-18 KHZ

Impédance du haut-parleur : 4 ohms

Puissance de transmission maximale : 3,30 dBm

Max. décibel : env. 83

Format audio : WAV/MP3

Fonction de support : BT, USB, TF, TWS, AUX

Capacité maximale de la carte mémoire prise en charge : 32 Go

Contenu : manuel d'utilisation, 2x câble de chargement USB Type-C

SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

ATTENTION : Une mauvaise utilisation des haut-parleurs peut entraîner des dommages, une réduction de la durée de vie de la batterie de votre appareil ou une perte de capacité

de charge, qui ne sont pas couverts par la garantie du fabricant. En suivant ces conseils de sécurité, vous minimiserez les risques associés au chargement de votre appareil.

- ◆ Assurez-vous que les enceintes sont complètement chargées avant de les utiliser pour la première fois.
- ◆ Chargez ces enceintes au moins tous les 3 mois pour maintenir la batterie dans les meilleures conditions.
- ◆ Ne stockez pas les enceintes dans des zones à température extrêmement basse ou élevée ou dans de petits espaces clos sans ventilation.
- ◆ Utilisez uniquement des câbles approuvés et originaux avec ces haut-parleurs pour éviter les risques de compatibilité et de sécurité ; n'utilisez pas de câbles endommagés ou usés pour éviter les courts-circuits.
- ◆ Pendant la charge, les enceintes ne doivent pas être couvertes pour éviter une surchauffe.
- ◆ Évitez l'exposition directe au soleil et ne placez pas les enceintes sur des surfaces sensibles à la chaleur pour éviter une surchauffe.
- ◆ Une manipulation grossière des haut-parleurs, comme une chute ou un lancement, peut endommager les composants internes des haut-parleurs, les rendant inutilisables.
- ◆ Veuillez ne pas ouvrir ou modifier les haut-parleurs.
- ◆ Ne laissez pas les haut-parleurs entrer en contact avec de l'eau, de l'humidité, des produits chimiques puissants ou des produits de nettoyage afin d'éviter les courts-circuits.
- ◆ N'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage puissants sur l'extérieur des haut-parleurs.
- ◆ Ne laissez pas vos enfants sans surveillance avec un appareil électronique pour éviter les accidents.

N'oubliez pas que la sécurité passe avant tout lors de l'utilisation de haut-parleurs et d'appareils électroniques.

GARANTIE

Conformément au droit de l'UE, l'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à compter de la date d'achat.



MADE IN CHINA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (DOC)

Fabricant :	Beafon Mobile GmbH Enzing 4, 4722 Peuerbach
Importateur :	Beafon Mobile GmbH
Site web :	www.beafon.com ; www.felixx.com
Modèle :	FX-XBEAT-TWIN, M28
Description :	Haut-parleur Bluetooth
Code à barre :	9120124822386

Shenzhen ZKT Technology Co., Ltd. 1/F, No.101, Building B, No.6, Tangwei Communication Industrial avenue, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China and Shenzhen Union Certification Testing Co, Ltd. Rm 517-518, Block 1, No.6352, Pingshan Boulevard, Kengzi, Pingshan, Shenzhen, Guangdong, China have issued these certifications (Certificate No.: ZKT-2312049417C/ RoHS Certificate: IQTS20231519CC101):

The product fulfills the essential requirements of Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, RoHS Directive (2011/65/EU) + amendment Directive EU 2015/863.

Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité de l'Importateur.

Cette déclaration est basée sur la pleine conformité des produits aux normes européennes harmonisées pertinentes :

Test Standards:	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 EN 62479:2010, EN 50663:2017 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
(RoHS)	IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017
Test reports:	ZKT-2312049417E-1, ZKT-2312049418S, ZKT-2312049417E-3, ZKT-2312049417E-2; IQTS20231519RC101

Description des accessoires et contenu :

- Câble de chargeur USB Type-C
- Batterie : 18650 Li rechargeable ; 2x 2000mAh (intégré)

Pour la précision :


Bea fon
Mobile GmbH
Hauptstraße 4
7430 Metzingen
Tel. +49 7143 93 10 Fax 0714 93 10 1099

Reinhard Handlgruber, COO
Peuerbach, 15.07.2024

felixx
premium

ES

TWIN 2x10W Bocina Bluetooth

Manual



Muchas gracias por comprar nuestro altavoz Bluetooth premium felixx 2x10W XBEAT TWIN de Beafon Mobile GmbH.

¡Lea atentamente el manual antes de usarlo y consérvelo para consultarlo en el futuro!

INTRODUCCIÓN

Introducción a la tecnología de comunicaciones inalámbricas Bluetooth

Bluetooth es un tipo de tecnología inalámbrica que admite comunicaciones de corta distancia (funciona normalmente dentro de una distancia de 10 m). Con él puede intercambiar información de forma inalámbrica entre muchos dispositivos digitales de TI, como teléfonos móviles, auriculares inalámbricos, computadoras, etc. La tecnología Bluetooth simplifica efectivamente las comunicaciones. Lo que hace que la transmisión de dispositivos y datos sea rápida y efectiva.

*La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

GENERAL

El altavoz XBEAT TWIN 2 en 1 TWS es un altavoz compacto y portátil que impresiona por su excelente calidad de sonido. Puedes conectar o separar fácilmente los altavoces mediante los imanes incorporados y utilizarlos individualmente (estéreo). El altavoz cuenta con funciones como control de volumen, un puerto AUX, una ranura para una tarjeta de memoria (hasta 32 GB) y un puerto USB y USB-C. Experimente la libertad de la reproducción de música inalámbrica y sorpréndase con el espectáculo de luces dinámico.

LISTA DE ACCESORIOS

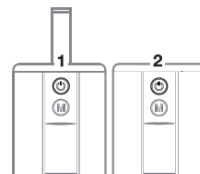
- 1x - Altavoz DOBLE
- 1x - Manual de usuario
- 2x - Cables de carga USB-C a USB-C



USO DEL ALTAVOZ

Antes de comenzar a conectar los altavoces, es esencial seguir un enfoque sistemático para garantizar una configuración adecuada.

1. Mantenga presionado el botón de encendido en el primer altavoz para activarlo. Escuchará una señal sonora que indica que el altavoz está encendido.
2. Repita este paso para el segundo altavoz.
3. Espere aproximadamente 15 segundos para permitirles establecer una conexión entre sí, los parlantes emiten una señal de sonido, confirmando que la conexión se ha establecido exitosamente.



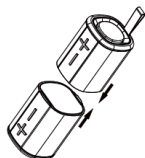
4. Si los altavoces TWS no se conectan automáticamente después del período de espera, presione simultáneamente los botones “+”/subir volumen) y “-” (bajar volumen) durante 3 segundos.
5. Vaya a la configuración de su dispositivo (teléfono, tableta, computadora, etc.) y habilite Bluetooth. Seleccione „XBEAT-TWIN”, escuchará un sonido que indica que la conexión se realizó correctamente.

El XBEAT-TWIN cuenta con una función de memoria del dispositivo. Esto permite que el altavoz se conecte automáticamente a su dispositivo la próxima vez.

FUNCIONALIDADES DEL ALTAVOZ

Característica magnética

El altavoz está equipado con una función magnética que le brinda la opción de utilizarlo como un altavoz dedicado. Además, puedes separarlos entre sí y colocar cada altavoz por separado en diferentes ubicaciones.



Encendido/apagado del altavoz

Mantenga presionado el botón de encendido de uno o ambos altavoces para encender/apagar los altavoces.



Característica de color

Presione el botón M para mostrar varios colores en el altavoz.

Mantenga presionado el botón M para desactivar la función de color y presiónelo nuevamente para volver a habilitar la función de color.



Los botones + y -

Presione brevemente el botón + para aumentar el volumen.

Mantenga presionado el botón + para pasar a la siguiente pista.

Presione el botón - brevemente para bajar el volumen.

Mantenga presionado el botón - para ir a la pista anterior.



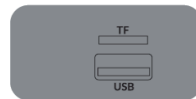
Cargue su altavoz

Utilice el cable USB-C incluido para cargar los altavoces (conéctelo a cualquier cargador USB DC5V, por ejemplo, desde su teléfono móvil). Permita que los parlantes se carguen sin interrupción. Una vez que los parlantes estén completamente cargados, desconecte los cables tanto de los cargadores como de los parlantes.



MP3/TF/Micro SD

Inserte una tarjeta TF/MicroSD o conecte una unidad flash USB para reproducir su música almacenada a través de los parlantes.



Conecte unos auriculares

Conecte el conector de audio de 3,5 mm (no incluido) de sus auriculares u otro dispositivo a la entrada AUX del altavoz para establecer una conexión.



ESPECIFICACIONES

Número de modelo: XBEAT-TWIN
Peso del producto: 800 g
Tamaño del producto: 208*80 MM
Material: ABS + tela
Tamaño de la bocina (controlador del altavoz): 52 mm x 2
Canal del producto: estéreo 2.0
Versión BT: V5.3
máx. potencia de transmisión BT: 0,2mW
Alcance BT: hasta 10 m
Resistente al agua: IPX5
Voltaje de entrada: DC5V
Corriente de entrada: 1.0A
Tiempo de carga: aprox. 2,5 horas
Potencia de salida: 2*10W (20W)
Tiempo de trabajo (volumen medio): 6 a 8H
Capacidad de la batería: 2000 mAH
Respuesta de frecuencia: 30-18 KHZ
Impedancia del altavoz: 4 ohmios
Potencia máxima de transmisión: 3,30 dBm
Máx. decibelio: aprox. 83
Formato de audio: WAV/MP3
Función de soporte: BT, USB, TF, TWS, AUX
Capacidad máxima de tarjeta de memoria admitida: 32 GB
Contenido: manual de usuario, 2 cables de carga USB tipo C

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: El uso inadecuado de los parlantes puede provocar daños, reducción de la duración de la batería de su dispositivo o pérdida de la capacidad de carga, los cuales no están cubiertos por la garantía del fabricante. Si sigue

estos consejos de seguridad, minimizará los riesgos asociados con la carga de su dispositivo.

- ◆ Asegúrese de que los altavoces estén completamente cargados antes de usarlos por primera vez.
- ◆ Cargue estos parlantes al menos cada 3 meses para mantener la batería en las mejores condiciones.
- ◆ No guarde los altavoces en áreas de temperatura extremadamente baja o alta ni en áreas pequeñas y cerradas sin ventilación.
- ◆ Utilice únicamente cables originales y aprobados con estos altavoces para evitar riesgos de compatibilidad y seguridad; No utilice cables dañados o desgastados para evitar cortocircuitos.
- ◆ Durante la carga, los altavoces no deben cubrirse para evitar el sobrecalentamiento.
- ◆ Evite la exposición a la luz solar directa y no coloque los altavoces sobre superficies sensibles al calor para evitar el sobrecalentamiento.
- ◆ El manejo brusco de los altavoces, como dejarlos caer o tirarlos, puede dañar los componentes internos de los altavoces y dejarlos inutilizables.
- ◆ No abra ni modifique los altavoces.
- ◆ No permita que los altavoces entren en contacto con agua, humedad, productos químicos fuertes o agentes de limpieza para evitar cortocircuitos.
- ◆ No utilice productos químicos ni agentes de limpieza fuertes en el exterior de los altavoces.
- ◆ No dejes a tus hijos sin supervisión con un dispositivo electrónico para evitar accidentes.

Recuerda que la seguridad es lo primero al utilizar parlantes y dispositivos electrónicos.

GARANTÍA

Por derecho de la UE, el dispositivo está garantizado contra defectos de fabricación durante 24 meses a partir de la fecha de compra.



MADE IN CHINA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DOC)

Fabricante: Beafon Mobile GmbH
Enzing 4, 4722 Peuerbach
Importador: Beafon Mobile GmbH
Sitio web: www.beafon.com
Modelo: FX-XBEAT-TWIN, M28
Descripción: Bocina Bluetooth
Código de barras: 9120124822386

Shenzhen ZKT Technology Co., Ltd. 1/F, No.101, Building B, No.6, Tangwei Communication Industrial avenue, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China and Shenzhen Union Certification Testing Co, Ltd. Rm 517-518, Block 1, No.6352, Pingshan Boulevard, Kengzi, Pingshan, Shenzhen, Guangdong, China have issued these certifications (Certificate No.: ZKT-2312049417C/ RoHS Certificate: IQTS20231519CC101): The product fulfills the essential requirements of Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, RoHS Directive (2011/65/EU) + amendment Directive EU 2015/863.

Esta declaración se emite bajo responsabilidad exclusiva del Importador.

Esta declaración se basa en la plena conformidad de los productos con las normas europeas armonizadas pertinentes:

Test Standards: EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
(RoHS) IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
Test reports: ZKT-2312049417E-1, ZKT-2312049418S,
ZKT-2312049417E-3, ZKT-2312049417E-2;
IQTS20231519RC101

Descripción de accesorios y contenido:

- Cable cargador USB tipo C
- Batería: 18650 Li-recargable; 2x 2000 mAh (integrado)

Para mayor precisión:

A handwritten signature in blue ink over a printed logo for 'beafon' and 'Union Certification Testing Co, Ltd.' The logo includes the text '100% Made in China', 'Enzing 4', and 'www.beafon.com'.

Reinhard Handlgruber, COO
Peuerbach, 15.07.2024

feliXX
premium